

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QAASUITSUP KREDSRET**

Ulloq 5. maaji 2017 Qaasuitsup Eqqartuussivianit suliame suliassat allattorsimaffiini
no. 240/2017 (siusinnerusukut QAA-ILU-KS 0396-2016)

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
In.no. [...]
[...]
3952 Ilulissat

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5512-97431-00587-16.

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq sularineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 18. novembari 2016-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni
ulloq 25. novembari 2016.

U makkuninnga unioqqutitsisimasutut unnerluutigineqarpoq

Pinerluttulerinermi inatsimmi k 88 —nakuuserneq

Ullonni 27. oktober 2016 nal. 1850-ip missaani najukkami Nammaarfik [...] Ilulissani, I1
niaquatigut ataasiarlugu assani eqillugit tillussimallugu, taamaaleriarlunilu I1 taliatigut
talerpillikkut uppataatigullu talerpillikkut issiavimmik anaasimallugu taamaalilluni I1 arlalinnik
ajoqusersimalluni allaat ikusia talerpilleq napsimalluni.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq Qaasuitsup Eqqartuussiviata eqqartuussutaa 23. februaari 2016-imeersoq atorunnaarsinneqassasoq eqqartuussutigineqassasorlu pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 130-ani, imm. 1, naapertorlugu, ataatsimoortumik pineqaatissiissutitut inissiisarfimmut inissinneqarneq qaammatini arfineq-marlunni aammalu 23. februaari 2016-imi eqqartuussummi eqqartuussutigineqartoq ingerlatitsisinnaanermut pisinnaajunnaarsitaaneq atortuutiinnarneqassasoq.

Unnerluussisussaataasut tamatuma saniatigut piumasaqaatigaat II sinnerlugu unnerluutigisaq aningaasarsiassaraluanut annaaneqartunut taarsiissasoq 51.744,03 koruuninik.

Unnerluutigisaq pisuunnginnerarpoq.

Illersuisup piumasaqaatigaa pinngitsuutitsinissaq, tulliatut eqqartuussisut eqqartuussutaat sakkukinnerpaaq.

Tamatuma saniatigut illersuisup taarsiisussassaataaneq aamma taarsiissutissatut naatsorsuusiaq akerrililersimavai.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliap suliarineqarnerani nassuiaateqarput unnerluutigisaq aamma ilisimannittoq II.

Unnerluutigisap ilisimannittullu nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 5. maaji 2017-imeersumi issuarneqarput.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Politiinut uppernarsaasiissummi 27. oktobari 2016-imeersumi erserpoq, II misissorneqarsimasoq nal. 20.30, ajoqusernerlu ulloq taanna pisimasoq nal. 19.50-ip missaani saassunneqarnikkut. Misissuinermi paasisat pillugit imatut ersertoqarpoq:

”Isaata talerpilliup ataatungaani aamma eqqaani aassialersorneqarsimaneq. Tappiutai ajoquteqanngillat.

Passiata talerpilliup avammut sammisortaani pullanneq annerisaqarnerlu.

Quittoqqap talerpilliup nukingi ippigai.”

Tamatuma saniatigut politiinut uppernarsaasiissummi erserpoq, qinnguartaalluni misissuisoqarsimasoq, tamatumalu takutippaa assaammigut talerpillikkut passiatu killingatigut napsimasoq, kiisalu I1 sulisinnaassuseqassanngitsoq sapaatit akunnerini arfinillinni tulliuttuni.

I1-ip assingi 27. oktobari 2016-imeersut takutinneqarput.

Paasissutissat inummut tunngasut

Unnerluutigisap siusinnerusukku pineqaatissinneqarnikuuvoq suliamut matumunnga pingaarutilimmik:

Qaasuitsup Eqqartuussiviata eqqartuussutaa utaqqisitaq 13. novembari 2014-imeersoq inissiisarfirmut inissiineq ulluni 30-ni pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-ianik aamma §-iisa 113-iani, imm. 1-imik, unioqutitsinermut tunngasooq. Piffissaq misiliiffiusooq ukioq ataaseq.

Qaasuitsup Eqqartuussiviata eqqartuussutaa utaqqisitaq 23. februaari 2016-imersoq inissiisarfirmut inissiineq ulluni 50-ini, akiliisitsissut 4.5000 koruuninik annertussusilik ingerlatitsisinnaanermut pisinnaajunnaarsitaaneq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni 23. februaari 2016-immit ilaatigut unioqutitsisimanermut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-ianik. Ataatsimoorussamik pineqaatissiissut eqqartuussut utaqqisitaq 13. novembari 2014-imeersoq eqqarsaatigalugu.

Unnerluutigisap erseqqissaatigaa, akiliisitsissut 4.500 koruunit akilersimallugit eqqartuussutigineqartut eqqartuussiviup eqqartuussutaani 23. februaari 2016-imi.

Unnerluutigisap inuttut atukkani pillugit erseqqissaavoq, maannakkut kursuserluni, meeqqat atuarfiannit soraarummeeruteqarnissani siunertaralugu. Atuarini naammasserusuppa tamatuma kingorna ilinniagaqarnissani siunertaralugu. Inissiisarfirmut inissinneqassaguni annilaanngatigaa ilinniarnermi unitsinneqarnissaa. Marlunnik meeraqarpoq ineqarlutillu inissiami attartortakkami qaammammullu attartornermut akiliuteqartarput 4.500 koruunit missaannik.

Piffissaq suliap sularineqarneranut atorneqartoq

Unnerluussut ullulernerqarsimavoq 18. novembari 2016-imi 25. aprili 2017-imi unnerluutigisamat nalunaarutigineqarsimalluni eqqartuussinissamat aggeqqusissut nalunaarutigineqarneranut ilanngullugu. Eqqartuussiviup unnerluussut suliallu pappialartai

tiguai ulloq 25. Novembari 2016-imi.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Unnerluutigisap nassuiaavoq, piffissap pinerluffiusup nalaani aqissiliarluni aqissiliarneralu sivisussuseqarpoq 13-14 tiiminik, naak piffissap annersaa taaraluartoq. Unnerluutigisap nassuiaataa suliami paasissutissanit allanit taparserneqanngilaq.

Tamanna eqqarsaatigalugu, ilisimannittorlu II uppernartumik nassuiaateqarmat, unnerluutigisamit niaqqumigut tillunneqarsimalluni aammalu issiaveeqqamik talimigut quttoqqamigullu anaaleneqarsimalluni, tamannalu politiinut uppernarsaasiissummit 27. oktobari 2016-imeersumit ullorlu taanna assilisanit taparserneqartoq, eqqartuussisut unnerluutigisap pisuutippaat nakuusersimasutut soorlu unnerluussummi allaaserineqarsimasutut.

Pineqaatissiissut pillugu

Unnerluutigisap pinerluuteqarsimavoq eqqartuussiviup eqqartuussummini 23. februaari 2016-imeersumi aalajangigaani piffissap misiliiffiusup iluani, taamaattumillu eqqartuussisut eqqartuussut 23. februaari 2016-imeersoq atorunnaarsippat ataatsimoortumillu pineqaatissiillutik suliami matumani pineqartumut aamma siusinnerusukkut eqqartuussutigineqareersimasunut inatsisinik unioqqutitsinernut, taakkunungalu ilaavoq eqqartuussiviup eqqartuussutaa 13. novembari 2014-imeersoq.

Nakuusernerup qanoq ittunera tunngavigalugu aammalu nakuuserneq qanoq kinguneqarsimanersoq tunngavigalugit, eqqartuussisut isumaqarput ataatsimoortumik pineqaatissiissuteqartoqassasoq inissisarfirmut inissinneqarnermik qaammatini tallimani, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 130-at, §-iisa 88-iat aamma §-iisa 113-iani, imm. 1, toqqammavigalugit.

Eqqartuussisut pineqaatissiissutissap aalajangerniarnerani pingaarutilittut isigaat, inissiisarfirmut inissinneqarnissamut utaqqisitap eqqartuussutip, ilaatigut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-ianik unioqqutitsinermut tunngasup, misiliiffissamut piffissaliussaata iluani inatsisinik unioqqutitsinerup piliarineqarsimamera.

Tamatuma saniatigut unnerluutigisap ingerlatitsisinnaanermut pisinnaatitaaffiigaavoq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni 23. februaari 2016-imiit, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa

130-at, aqqusinertigut angallannermut intsisip §-iisa 60-iani, imm. 1-imi, no. 1, toqqammavigalugit.

Unnerluussisussaataasunit unnerluutigisamit oqaatigineqartoq akerylilernerqarsimangimmat, akiliisitsissut 4.500 koruunit eqqartuussummi 23. februaari 2015-imeersoq akilerneqareersimasoq, unnerluutigisaq eqqartuuneqassanngilaq akiliisitissutip taassuma akilerneqarnissaannik.

Taarsiissutissanik piumasaqaat pillugu

I1-ip oqaatigimmagu, aningaasarsiarisartakkani nikerartuussut, I1-illu akissarsiassanut piffissami sivilunerusumut uppenarsaasiisoqarsimangimmat, eqqartuussisut isumaqarput, taarsiissutissanik piumasaqaat saqitsaannermik suliaassiissutissatut innersuunneqartariaqartoq.

Aningaasartuutit pillugit

Suliamut aningaasartuutit eqqartuussisarnermi inatsisip §-iisa 480-iani, imm. 1, toqqammavigalugu naalagaaffiup aningaaserivianit akilerneqassapput.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartunneqarpoq inissiisarfirmut inissinneqarnermik qaammatini tallimani.

U qamutunik motorilinnik, ingerlatitsinissamut allagartaqaataasariaqartunut, ingerlatitsisinnaajunnaarsitaavoq ukíumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni 23. februaari 2016-imiit.

Naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Den 5. maj 2017 blev af Qaasiutsup Kredsret i sagen
sagl.nr. 240/2017 (tidl. QAA-ILU-KS-0396-2016)

Anklagemyndigheden
mod
T
Cpr.nr. [...]
[...]

Anklagemyndighedens journal nr. 5512-97431-00587-16.

afsagt

D O M :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 18. november 2016 og modtaget i retten den 25. november 2016.

T er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 88 - vold

ved den 27. oktober 2016 ca. kl. 18.50 på adressen Nammaarfik [...] i Ilulissat at have tildelt V1 et knytnæveslag i hovedet, hvorefter han med en stol slog V1 på højre arm og på højre lår, hvorved V1 pådrog sig flere skader, herunder knoglebrud på højre albue.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om ophævelse af Qaasuitsup Kredsrets dom af 23. februar 2016 og idømmelse af en fælles foranstaltning i medfør af kriminallovens § 130, stk. 1, på anbringelse i anstalt i 7 måneder og opretholdelse af den ved dom af 23. februar 2016 idømte førerretsfrakendelse.

Endvidere har anklagemyndigheden på vegne af V1 nedlagt påstand om, at tiltalte skal betale 51.744,03 kr. i erstatning for tabt arbejdsfortjeneste.

Tiltalte har nægtet sig skyldig.

Forsvareren har nedlagt påstand om frifindelse, subsidiært rettens mildeste dom.

Endvidere har forsvareren bestridt såvel erstatningspligten som erstatningsopgørelsen.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af tiltalte og vidnet V1.

Forklaringen fra tiltalte og vidnet er gengivet i retsbogen af den 5. maj 2017.

Dokumentbeviser

Af politiattesten af 27. oktober 2016 fremgår, at undersøgelsen af V1 er foregået kl. 20.30, og at skaden skulle være sket samme dag ca. kl. 19.50 i form af et overfald. Vedrørende de objektive fund fremgår:

”Der er blodsamling under og omkring hø. øje. Pupillerne er normale.
Der er hævelse og smerter på ydersiden af hø. håndled.
Der er muskelømhed af hø. lår.”

Endvidere fremgår det af politiattesten, at der blev foretaget røntgen, som viste brud på højre albueben, tæt ved håndleddet, samt at V1 ikke ville kunne passe sit arbejde i de næste 6 uger.

Der er forevist fotos af V1 optaget den 27. oktober 2016.

Personlige oplysninger

Tiltalte er tidligere foranstaltet af relevans for denne sag:

ved Qaasiutsup Kredsrets betingede dom af 13. november 2014 med anbringelse i anstalt i 30 dage for overtrædelse af kriminallovens § 88 og § 113, stk. 1. Prøvetid 1 år.

ved Qaasiutsup Kredsrets betingede dom af 23. februar 2016 med anbringelse i anstalt i 50 dage, bøde på 4.500 kr. og frakendelse af førerretten i 1 år og 6 måneder fra den 23. februar 2016 blandt andet for overtrædelse af kriminallovens § 88. Prøvetid 1 år. Fælles foranstaltning med den betinget dom af 13. november 2014.

Tiltalte har oplyst, at han har betalt bøden på 4.500 kr. som han blev idømt ved kredsrettens dom af 23. februar 2016.

Tiltalt har om sine personlige forhold oplyst, at han er i gang med et kursusforløb, hvor han tager folkeskolens afgangsprøve. Han ønsker at gennemføre kursusforløbet med henblik på at påbegynde en faguddannelse efterfølgende. Hvis han idømmes anstaltsanbringelse, er der risiko for, at uddannelsesforløbet vil blive afbrudt. Han har to børn og bor i en lejebolig, hvor huslejen beløber sig til ca. 4.500 kr. om måneden.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 18. november 2016 og er den 25. april 2017 forkyndt for tiltalte sammen med indkaldelse til hovedforhandling. Retten modtog anklageskriftet og sagens akter den 25. november 2016.

Retten's begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Tiltalte har forklaret, at han omkring gerningstidspunktet var på rypejagt i 13-14 timer, selvom det i den største del af tidsrummet var mørkt. Tiltaltes forklaring støttes ikke af øvrige oplysninger i sagen.

Henset hertil, og da vidnet V1 har afgivet en troværdig forklaring om, at han af tiltalte blev tildelt et knytnevslag i hovedet og flere slag på arm og lår med en taburet, der støttes af politiattest af 27. oktober 2016 og fotos af V1 optaget den samme dag, findes tiltalte skyldig i at have begået vold som nævnt i anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Tiltalte har begået kriminaliteten inden for den af kredsretten i dom af 23. februar 2016 fastsatte prøvetid, hvorfor retten ophæver dommen af 23. februar 2016 og fastsætter en samlet foranstaltning for forholdet i denne sag og for de tidligere pådømte lovovertrædelser, der også omfatter kredsrettens dom af 13. november 2014.

Efter karakteren af volden og den skade som volden medførte, finder retten, at der skal idømmes en fællesforanstaltning på anbringelse i anstalt i 5 måneder, jf. kriminallovens § 130, jf. § 88 og § 113, stk. 1.

Retten har ved foranstaltningens fastsættelse tillagt det betydning, at forholdet er begået i prøvetiden til en betinget anstaltsdom, der blandt andet vedrørte overtrædelse af kriminallovens § 88.

Endvidere frakendes tiltalte førerretten i 1 år og 6 måneder fra den 23. februar 2016, jf. kriminallovens § 130, jf. færdselslovens § 60, stk. 1, nr. 1.

Da anklagemyndigheden ikke har bestridt det af tiltalte anførte om, at den i dom af 23. februar 2016 idømte bøde på 4.500 kr. er betalt, skal tiltalte ikke idømmes betaling af denne bøde.

Om erstatningskravet

Da V1 har oplyst, at hans løn varierer, og da der ikke dokumentation for lønudbetaling til V1 over en længere periode, finder retten, at erstatningskravet skal henvises til civilt søgsmål.

Om omkostningerne

Sagens omkostninger afholdes i henhold til retsplejelovens § 480, stk. 1, af statskassen.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anbringelse i anstalt i 5 måneder.

T frakendes retten til at føre motordrevet køretøj hvortil der kræves kørekort i 1 år og 6 måneder fra den 23. februar 2016.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Thomas Verner Jørgensen
Midlertidig kredsdommer